







# A beszolgáltatási rendelethez előírt mennyiségen felül Ma írják alá a román—jugoszláv kultüregyezményt

## szabadon hozhatják forgalomba terményeiket a földművesek

### A törpebirtokosokat mentesítik a beszolgáltatás alól

Köztudomású, hogy milyen messzemenő módon befolyásolja az ország gazdasági életét a lakosság élelmiszereivel való ellátása. A kenyérhiány, a gyenge táplálkozás önmagában véve is csökkenti a munkacserét, akadályozza a teljes odaadással végzett munkát. Ezentúl azonban alkalom a gazdasági élet hiénáinak az árak természetellenes emelésére, a spekulációra, a reakciósnak pedig a rendszer elleni izgatásra.

Országunk komoly demokratikus erői ezért hatalomra kerülésük óta, de már azelőtt is mindent elkövettek a lakosság élelmiszereivel való ellátásának kellő mértékű biztosítására, hogy ezáltal biztosíthassák és megvehessék az alapját a háború által tönkretett ország gazdasági talpraállításának s a dolgozó milliók életszínvonalának felemelésének. Sajnos, a háború okozta nehézségeket tetézte a két éves szárazság is. Az ebből fakadó nehézség leküzdése sokszor emberfeletti feladatokat rótt a demokráta erőkre.

Ma már, ha még mindig számítanunk is kell körülbelül két nehéz hónapra, mégis eljutunk oda — különösen a Szovjetunió felbecsülhetetlen segítségével —, hogy a sikeres tavaszi vetési csata után általában olyan termés ígérkezik, amellyel biztosítani lehet a lakosság kenyérét s általában az élelmezés kérdésének megoldását. De ez sem megy magától. A Gheorghiu-Dej vezetés alatt álló nemzetgazdasági minisztérium s a valóban demokratikus erők, élén a Kommunista Párttal, éppen ezért már hosszabb idő óta tervezeten dolgoznak a gabonabetakarítást és a gabonabeszolgáltatást illetően. Az erre vonatkozó tervezetet a Kommunista Párt gazdasági és pénzügyi újépítési javaslatának gyakorlati kereshatározatával megbízott miniszterközi bizottság most tanulmányozza. Az elvi rész már készen áll s várható, hogy néhány napon belül elkészülnek a gyakorlati utasítások is. A tervezetet összeállító erkők bizottságát jelentenek arra, hogy az a dolgozó földművelés és a városi lakosság érdekeit a legmegfelelőbb módon hozza összhangba s ugyanakkor tiszteljen tartsa a termelőnek a termelvényével való szabad rendelkezését is.

Ennek a kérdésnek a fontosságára utal az is, hogy a képviselőház kedden délutáni ülésén a parlament színe előtt is felvetődött s az ott elhangzott miniszteri válasz bizonyos arra, hogy a demokratikus pártok milyen mély politikai jelentőséget tulajdonítanak a helyes megoldás megkeresésének.

Ami az egyébirányú belpolitikai kérdéseket illeti, igen nagyfontosságú az a tény, hogy a Képviselőház egyeztető bizottsága ma tárgyalja első ízben a képviselőház üléseiről hosszú ideig távolmaradt képviselők helyzetének kérdését, továbbá az, hogy ugyancsak a mai napon kerül sor a román—jugoszláv kultüregyezmény aláírására. Ez utóbbi a csak nemrégben lezajlott belgrádi találkozó egyik konkrét eredménye s egyben újabb bizonyítéka a haladó népi demokráta dunai államok szinte egyittműködésének.

## Hogyan történik a gabonabeszolgáltatás?

BUKAREST. — A gazdasági és pénzügyi javaslatok gyakorlati kereshatározatával megbízott pénzügyi bizottság most tanulmányozza egyéb kérdések között az új gabonabeszolgáltatási rend módozatait is.

Az ilyenirányú munkálatokról kapott értesülések, valamint a képviselőház kedden délutáni ülésén a bizottság egyik tagjának, Tudor Ionescu bányászati miniszternek válasza alapján az új gabonabeszolgáltatási rendszerről a következőket közölhetjük:

A gabonabeszolgáltatással kapcsolatban alapul az, hogy a termelő gazdák általában szabadon rendelkezzenek terményeikkel. A termésnek csak egy bizonyos hányadát kötelesek beszolgáltatni s a beszolgáltatott termény árát ott helyben azonnal kifizetik. A beszolgáltatott mennyiségen felül megmaradt gabonát minden gazda teljesen szabadon értékesítheti.

A beszolgáltatandó mennyiséget progresszív alapon állapítják meg, mégpedig úgy, hogy a beszolgáltatandó mennyiség a gabonatermés 2,3 százalékánál, illetve 9 százalékánál kezdődik és emelkedik aszerint, hogy kinek mennyi volt a gabonatermése. Igen fontos az az elvi megállapítás is, hogy a gazdák bizonyos gabonamennyiségen alul mentesek a gabonabeszolgáltatás kötelezettsége alól. Így a kisgazdák, törpebirtokosok, akik-

nek a gabonatermése legfeljebb a következő évi vetőmag és saját szükségletének fedezésére elegendő, nem lesznek kötelesek gabonát beszolgáltatni. Általában azonban minden gazdának meg kell adniuk nemcsak a vetőmagra és a család ke-

nyésigényeiknek fedezésére szolgáló gabonát, hanem meg kell adniuk a beszolgáltatandó mennyiségen felül is egy bizonyos hányadot, úgy, hogy a gazdáknak módjukban lesz azt szabad piaci áron értékesíteni.

# Molotov ma érkezik meg Párisba

## Az európai államok csak a politikai zsarolás kiküszöbölésével fogadhatják el a Marshall-tervet

A világ érdeklődése ismét Páris felé irányul. Európa három legnagyobb országa, a Szovjetunió, Anglia és Franciaország külügyminisztere pénteken összeül, hogy megtárgyalja azt a Marshall külügyminiszter által bejelentett amerikai javaslatot, hogy az európai államok készítsék el újépítési tervüket, amelyet aztán az Egyesült Államok áruküldeményekkel támogatna.

A párisi megbeszélésre — amint az köztudomású — a két nyugati ország kormányát a hivatás a Szovjetunió kormányát, amely a meghívást el is fogadta, bár Mar-

shall tervét csak nagy vonalakban ismerte. A népek felemelkedésének útján pedig különösen nagy jelentősége lenne annak, ha az Egyesült Államok, amelynek termelőképesége növekedett, minden politikai előfeltételt, vagy éppen zsarolás nélkül járulna hozzá olyan árucseréforralomhoz, amely a népek életszínvonalának emelését szolgálja.

Jól tudjuk, hogy az Egyesült Államok kormányát mindmáig nem ezt tette. Az ország gazdasági erejét a népek szabadsága ellen, a nemzetközi reakció megsegítésére használta fel.

Változást jelent-e a Marshall-terv az Egyesült Államok külpolitikájában? Feladja-e az Egyesült Államok kormányát a Truman-élet, vagyis a gazdasági zsarolás módszerét? Sok nyugati lap erre a kérdésre „nem”-mel felel.

Egyszerűen arról van szó, hogy — amint arra a „Pravda”, a Szovjetunió Kommunista (Bolshevik) Pártjának lapja egyik legutóbbi cikkében rámutat — az Egyesült Államokban jelenleg 3 és félmillió munkanélküli van és a jelenlegi helyzet fenntartása mellett 1948-ra 7 millió munkanélkülivel számolnak. Ez egyben jelzi a termelés visszaesését, a nagytőrszűk, iparvállalatok és az azokat finanszírozó bankok jövedelmének visz-

száresését is. Az amerikai iparnak tehát, amint azt Henry Wallace annyiszor kifejtette, sokkal nagyobb szüksége van arra, hogy eladni tudjon, mint az egyébként inséges európai államoknak arra, hogy vásároljanak, vagyis az amerikai iparnak mindennél nagyobb szüksége van piacra.

Bármilyen megfontolások és természetadta következmények vezessék is az Egyesült Államok kormányát, az európai államok népeinek kétségtelenül hasznos lenne abból, ha politikai feltétel nélkül, tehát anélkül, hogy szabadságukat és függetlenségüket veszélyeztetnék, az amerikai árucseréforralom is segítséggel szolgálna felemelkedésükben.

## Előhészületek Párisban a szovjet-angol-francia külügyminiszteri tanácskozásra

PÁRIS. — A Quai d'Orsay, a francia külügyminisztériumban kedden megkezdtek a szovjet, angol és francia külügyminiszterek pénteki tanácskozásának az előkészítést. Valószínű, hogy az értekezést színhelye a Quai d'Orsay óraterme lesz, ahol februárban aláírták az olasz, román, magyar, bolgár és finn békeszerződést. Általános vélemény szerint a külügyminiszterek tanácskozása titkos lesz s naponta csak szóbeli tájékoztatást adnak a sajtó részére. Az erre vonatkozó végső döntés a külügyminiszterektől függ.

A le-bourgetti reptérrre kedden délután megérkezett a szovjet külügyminiszter Molotov. A küldöttség

Molotov külügyminiszter közvetlen munkatársaiból áll. Maga Molotov külügyminiszter ma, csütörtökön utazik Párisba.

Bevin angol külügyminiszter szintén csütörtökön indul Londonból s külön jelentést visz magával a Marshall-terv keretében a Németországnak szánt szerepről.

A moszkvai rádió newyorki jelelése szerint az ENSZ főtitkár hivatala közölte, hogy Trigve Lyd állandóan tájékoztatják az Európa gazdasági újépítésére vonatkozó tervvel kapcsolatos tárgyalásokról. Megismételte Trigve Lyd multheti nyilatkozatát, amely szerint az ENSZ kész támogatni az újépítési terv előkészítését.

## Óréről-órára nő a Taft-Hartley törvény ellen tiltakozó munkások száma Amerikában

LONDON. — Az Egyesült Államokban óráról-órára nő a Taft-Hartley-féle munkaiügyi törvény ellen tiltakozó sztrájkoló száma. A hétfőn este sztrájkba lépett bányászokhoz kedden reggel további 40.000 bányász csatlakozott s a legutóbbi jelentések szerint az Egyesült Államok bányaközpontjában sztrájkoló száma már 250 ezer.

William Green, az Amerikai Államok Munkaszövetsége — CIO — főtitkára kijelentette, hogy a szövetség nemzeti barátságos az amerikai demokráciához vezető jelentő munkásellenes törvény ellen tiltakozás érdekében. A CIO munkásszervezet végrehajtóbizottságát péntekre összehívták, hogy megvitassa a Taft-Hartley-törvény nyomán előállt helyzetet.

## Motorok és gőzgépek

minden méretben, malmi, olajmalmi gépek és berendezési tárgyak, vas- és fémgyártási gépek, kisvasúti sín- és kocsik, gőzös csapágyak minden méretben, traktorok, traktorok és fejek azonnali szállításra kaphatók. Készítünk rendelésre hordozható készülékeket, mart és öntött fogaskerekeket, traktor- és motorfejeket, hegesztünk elektromos motortengelyeket.

Industria de Masini Temesvár, Kogalniceanu-utca 8.

## Panco Fred, von Steiger báró és Simonis igazgató üzlete a külföldi valutával

### Nagyszabású tiltott valutaügyletet lepleztek le Bukarestben

BUKAREST. — A fővárosi rendőrség gazdasági osztálya nagyszabású tiltott valutaügyletet leplezett le. Hosszabb és bizalmas megfigyelés után megállapította, hogy bizonyos bankkörökben jól bevezetett és szisztematikusan rendezett személyek tiltott módon nagymennyiségű külföldi valutát csempészték ki az országból és ezzel jelentősen megkörtözték a nemzetgazdaságot. A fővárosi gazdasági rendőrség egyik igen sokoldalú tisztjét megbízta, hogy lépjen össze-kötöttségbe a szívekkel, nyerje meg bizalmukat és így módon igyekezzék kártékony tevékenységükre fényt deríteni.

A rendőrtiszt megnyerő modorával Panco Fred Constantin, a fekete tőzsde egyik köztiszt lovagjának bizalmába férköztet s vele szoros barátságok kötött. A tőzsdelovag közölte vele, hogy a zürichi Union des Banques Suisses pénzügyintézetnél 50.000 svájci frank letétje van. Arra kérte „barátját”, segítsen neki, hogy ezt a külföldi valutát Bukarestben fizetendő effektív dollárra cserélje ki olyan személy, aki külföldre elhagyja menekíteni tőlejét.

bank egyik igazgatósági tagja fogadta őket és aki hajlandóan mutatkozott 228 dollár közvetítési díjért valutacserét lebonyolítani. A svájci báró azt is közölte, hogy a svájci letétből Simonis Wilhelm, a Nagyszabású Általános Takarékpénztár bukaresti fiókjának igazgatója egyelőre 15.000 svájci frank értékben ad dollárt, miután egyelőre több effektív dollárbankjeggyel nem rendelkezik. Az ügylet létre is jött. Simonis lefektet Savulescu Alexandru, a Banca de Economii vezérigazgatójának kezébe 3047 dollárt, mint a Jekötött 15.000 svájci frank ellenértékét.

A megállapítás után a svájci letét birtokosa táviratot küldött a zürichi

pénzügyintézetnek, hogy 15.000 svájci frankot írjon át Simonis igazgató részére a svájci pénzügyintézetnél lévő 13.072 számú bankszámlájára. A zürichi pénzügyintézet igazoló távirata után Savulescu vezérigazgató kifizette a 3047 dollárt. A tőzsdelovag kíséretében lévő rendőrtiszt ekkor arra kérte Savulescu vezérigazgatót: vizsgálja meg a dollárokat, hogy nem hamisak-e?

A bankjegyek vizsgálata közben ezután a rendőrtiszt felfedte kiltét. A dollárbankjegyeket bűnjelként lefoglalta és letétbe helyezte a Román Nemzeti Banknál, felvette a hivatalos jegyzőkönyvet, amelynek alapján a botrányos valutaügylet szereplői ellen megindították az eljárást.

Panco Fred Constantin a rendőrtiszt-tel együtt összekötöttségbe lépett Lenghureanu Nicolae tanácsossal, akivel együtt elmentek a fővárosi Banca de Economii Romanet pénzügyintézetbe, ahol báró Vladimir von Steiger svájci állampolgár, a